



Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa

# *The Land Seen From the Sea* *Little Constellation*

Contemporary Art in geo-cultural micro areas and small States of Europe

Museum of Contemporary Art, Villa Croce, **Genoa (I)**

Curated by

Alessandro Castiglioni, Rita Canarezza & Pier Paolo Coro, Roberto Daolio, Francesca Serrati

**Mussoni & Albani (F)(RSM); Yuula Benivolski (CA); Justine Blau (L); Canarezza & Coro (RSM); Martina Conti (RSM)(F); Nina Danino (GB); Hekla Dogg Jonsdottir (IS); Doris Drescher (L); Haris Epaminonda (CY); Paradise Consumer Group (AND); Xenia Uranova (RUS); Irena Lagator (MN); Ingibjörg Magnadóttir (IS); Mark Mangion (M); Agnès Roux (MC); Christodoulos Panayiotou (CY); Pierre Portelli (M); Luigi Presicce (I); Sigurður Atli Sigurðsson (IS); Giancarlo Norese e Umberto Cavenago (I); Trixie Weis (L); Martin Walch (FL); Anna Hilti (FL); Miki Tallone (CH); Jose Ramón Lozano (E).**

**Opening February 4th 2012, at 6.30 pm**

**From February 4 to May 4, 2012**

from Tuesday to Friday open from 9.00 am to 6.30 pm

Saturday and Sunday from 10.00 am to 6.30 pm

Closed on Monday.

## Program

Opening Saturday, February 4, 2012

at 6.30 pm - Presentation of the authorities and curators

performances at 7.00 pm: **Martina Conti** (RSM) (F), **Ingibjörg Magnadóttir** (IS).

Inauguration of the art works and installations:

**Mussoni & Albani** (F)(RSM); **Yuula Benivolski** (CA); **Justine Blau** (L); **Canarezza & Coro** (RSM); **Martina Conti** (RSM)(F); **Nina Danino** (GB); **Hekla Dogg Jonsdottir** (IS); **Doris Drescher** (L); **Haris Epaminonda** (CY); **Paradise Consumer Group** (AND); **Xenia Uranova** (RUS); **Irena Lagator** (MN); **Ingibjörg Magnadóttir** (IS); **Mark Mangion** (M); **Agnès Roux** (MC); **Christodoulos Panayiotou** (CY); **Pierre Portelli** (M); **Luigi Presicce** (I); **Sigurður Atli Sigurðsson** (IS); **Giancarlo Norese e Umberto Cavenago** (I); **Trixie Weis** (L); **Martin Walch** (FL); **Anna Hilti** (FL); **Miki Tallone** (CH); **Jose Ramón Lozano** (E).

Inauguration of works produced by the workshops and encounters of *Little Constellation* held on 14 and 15 October 2011 at the **Library Archive** of *Little Constellation* in San Marino, on 26 October 2011, at the **MUDAM** (National Museum of Modern Art of the Grand Duchy of Luxembourg) and 27 and 28 October 2011 at the **Casino Luxembourg - Forum d'Art Contemporain** in Luxembourg, from 6 to 8 November 2011 at the **National Gallery of Iceland** and the **NYLO Living Art Museum**; in Milan on 17 November 2011 at the **Brown Project Space** in Milano, with **Malta Contemporary Art**.

coordinators: **Alessandro Castiglioni**, **Kevin Mouhlen**, **Enrico Lunghi**, **Halldór Björn Runólfsson**, **Mark Mangion**, **Oscar Carlson**, **Rita Canarezza & Pier Paolo Coro**.

participants: **Kristína Aðalsteinsdóttir**, **Bergur Thomas Anderson**, **Indíana Auðunsdóttir**, **Sigtryggur Berg Sigmarsson**, **Elísabet Brynhildardóttir**, **Hekla Dögg Jónsdóttir**, **Baldvin Einarsson**, **Guðlaug Mía Eypórsdóttir**, **Kristjana Rós Gudjohnsen**, **Rakel Gunnarsdóttir**, **Guðni Gunnarsson**, **Helena Hansdóttir**, **Viktor Pétur Hannesson**, **Steinunn Harðardóttir**, **Ólöf Helga Helgadóttir**, **Erik Hirt**, **Selma Hreggviðsdóttir**, **Bryndis Hrönn Ragnarsdóttir**, **Ingvar Högni Ragnarsson**, **Loji Höskuldsson**, **Katrín I Jónsdóttir**, **Hjördísardóttir**, **Ragnhildur Jóhannsdóttir**, **Gunnar Jónsson**, **Þorvaldur Jónsson**, **Ragnheiður Káradóttir**, **Gudri Lape**, **Sindri Leifsson**, **Tómas Lemarquis**, **Joseph Marzolla**, **Þórgunnur Oddsdóttir**, **Arna Óttarsdóttir**, **Helga Páley**, **Elín Anna Þórisdóttir**, **Helgi Þórsson**, **Lukka Sigurðardóttir**, **Ingibjörg Sigurjónsdóttir**, **Bjarki Sólmundsson**, **Jóhanna Kristbjörg Sigurðardóttir**, **Gudmundur Thoroddsen**, **Ólöf Thoroddsen**, **Björk Viggósdóttir**.

**Laurent Friob**, **Claudia Passeri**, **Saskia Raux & Marc Scozzai**, **Doris Drescher**, **Justine Blau**, **Patrick Galbats**, **Carine** and **Elisabeth Krecké**, **Bruno Baltzer**, **Leonora Bisagno**, **Marco Godinho**, **Gast Bouschet & Nadine Hilbert**, **Armand Quetsch**, **Mike Lamy**.

**Alireza Amirimoghaddam**, **Daniela Barulli**, **Clara Bastianelli**, **Martina Conti**, **Giovanni Giulianelli**, **Giovanni Lens Vincenzi**, **Maria Chiara Monaldi**, **Caterina Morganti**, **Fausta Morganti**, **Monica Moroni**, **Michela Pozzi**, **Sara Rossini**, **Valentina Toccaceli**, **Paolo Tognozzi**, **Marco Vincenzi**.

\* \* \*

**until May 4, 2012** there will be a program of screenings, debates, round tables and workshops to keep up interest in the project and transform the exhibition into an active and involved focus of exchange and discussion.

February 5, 10:00 am

Workshop by *Little Constellation* and **Halldór Björn Runólfsson** art historian and director of the National Gallery of Iceland.

February 25 (date subject to variation)

Presentation of the film of **Amedeo Martegani**

*Desert Land*

March (date subject to variation)

Lecture by **Francesco Tedeschi**, Professor of Contemporary Art, Catholic University of Milan.

*Il mondo ridisegnato, Arte e geografia nella contemporaneità.*

Saturday, April 21, 2012 (date subject to variation)

Third stage of the **Little Constellation workshop TITANO**.

After the first stage of *Little Constellation* at the Library Archive in San Marino, and the second part installed at the Living Art Museum in Reykjavik, the workshop will continue at the Museum of Villa Croce in Genoa with *The Land Seen from the Sea*, and then in Nottingham (UK), WEYA in September 2012. With these workshops for curators and artists under 30 years of age, *Little Constellation* is developing a particular project in collaboration with BJCEM for the **XVIth Biennale of the Mediterranean - Ancona 2013**.

\* \* \*

The publication of the exhibition will take place at the end of the exhibition itself (the publication will also document the workshops and events described above) with a new co-production by all the Contemporary Art institutions of the Small States and micro areas involved, edited by **Mousse Publishing**, Milan, and international distribution by **Motto**, **Berlin**, **Zürich**, **Viels**, **Vancouver**.

The event will be advertised and communicated via **e-flux.com** of **New York** and **Mousse Magazine**, Milan.



Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa

### **The concept of the exhibition.**

Little Constellation is a project and an international network for contemporary art, which focuses its research on the symbolic sensitivity of the geographic dimension. Highlighting the different possible relationship between the geo-cultural centres and peripheries, through a plan of knowledge taken to the extreme of opposition and resistance between the concepts of proximity and distance, from January 2012, at the Museo di Villa Croce in Genoa, it will present the exhibition *The Land Seen from the Sea*.

In this respect, *The Land Seen from the Sea*, will be devoted in particular to the complex theme of isolation, which finds its definition in the dimension of the island (both in geographical terms, naturally, but also on the linguistic plane).

Isolation and the network of relationships are thus intertwined as fields of a single front. "We live around a sea like frogs around a pond," declared Socrates. This brings out the fact that the peoples of antiquity owed their prosperity and relations to the great sea (almost enclosed like a pond) that is the Mediterranean. It is this duality between distance and vicinity that the research project seeks to focus on.

**This research therefore focuses on the Mediterranean by starting from particularly sensitive areas, such as Montenegro, Malta, San Marino, Monaco, Cyprus, Gibraltar (UK), Ceuta (E), and also other areas with which it is possible to make cultural and geographical comparisons, such as Iceland, Luxembourg, Andorra and Liechtenstein, Canton Ticino (CH), Kaliningrad (Rus).**

**The Museum of Villa Croce in Genoa becomes the crossroads of these two lines: one that cuts through the Mediterranean, and the one that runs through Europe, from San Marino to Reykjavik.**

The preparation of this complex project has been developed in a particular dimension of dialogue, in collaboration with different institutions and artists that for years now are collaborating with the network.

Specifically, the multiple identities of the Mediterranean will be examined through three nuclear and seminal case studies, compared with the different cultures encountered in this small basin. These three areas are: **Cyprus** and its relations with Oriental cultures (Turkish, Arabic and Indian); **Malta** as a bridge between the North African basin and continental Europe. **Gibraltar** (and Ceuta), and relations with the Atlantic and English-speaking cultures.

This "longitudinal" survey is interwoven with a "transversal" research project which traverses Europe, starting from **San Marino**, taking in **Luxembourg** and travelling as far as **Iceland**, moving along a different line drawn ideally during a series of workshops curated by Rita Canarezza, Pier Paolo Coro and Alessandro Castiglioni, which were held:

- in San Marino on 14 and 15 October 2011 at **Little Constellation Library Archive**; - on October 26, 2011 in Luxembourg at the **MUDAM** [www.mudam.lu/fr/agenda/details/event/little-constellation/](http://www.mudam.lu/fr/agenda/details/event/little-constellation/) (National Museum of Modern Art of the Grand Duchy of Luxembourg); and on 27 and 28 October 2011 at the **Casino Luxembourg** - Forum of Contemporary Art of Luxembourg; - in Iceland from 6 to 8 November 2011 at the **National Gallery of Iceland** and the **NYLO Living Art Museum**; - in November 17, 2011, at the **Brown Project Space**, in Milan, with **Malta Contemporary Art**.

This series of workshops and presentations and, in particular, this exhibition in Genoa will provide an opportunity for new periods of research, shared creation and further opportunities for exchanging ideas and shared work between the artists, curators and art institutions involved, for the production of **new projects and for future transnational activities** of the Network of *Little Constellation*, already scheduled, including the exhibition of the *Little Constellation* Network, to be held in Iceland at the **National Gallery of Iceland**, in **May - June 2013**, with the **Academy of Fine Arts in Reykjavik** and in collaboration of other Museum of the city, during the **Arts Festival in Reykjavik**, one of the periods of highest international and cultural visibility of the city.



Library - Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa



Library - Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa



Exhibitions spaces - Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa



Conference Room - Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa



Exhibition spaces - Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa



Archive - Museum of Contemporary Art, Villa Croce, Genoa

## **REPUBLIC OF SAN MARINO**

Under the Patronage of the **Most Excellent Regency of the Republic of San Marino**  
**Secretary of State for Foreign and Political Affairs, Telecommunications and Transport**  
**Secretary of State for Education and Culture, University and Youth Policies**  
**Secretary of State for Sport and Tourism, Planning and Economic Relations with the AASS**  
**Social and Cultural Activities Office**

**Fondazione San Marino, Cassa di Risparmio della Repubblica di San Marino SUMS**, main sponsor  
**Ente Cassa di Faetano, Fondazione della Banca di San Marino**, main sponsor

A Project by **NUA New Contemporary Arts and Research**  
with the indispensable planning collaboration  
of the **Social and Cultural Activities Office**

San Marino National Commission for UNESCO  
Federazione Sammarinese Rugby, Club Rugby San Marino

## **CITY OF GENOA – ITALY**

**Municipality of Genoa**  
**Department for the promotion of the City and Cultural Projects**  
**Museo d'Arte Contemporanea, Villa Croce**  
**Genova Palazzo Ducale Fondazione per la Cultura**  
Consulate of San Marino in Genoa

## **LUXEMBOURG**

**Ministry of Culture and Research of Luxembourg**  
**FOCUNA, National Cultural Fund of Luxembourg**  
**MUDAM Luxembourg - Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**  
**Casino Luxembourg - Forum d'Art Contemporain**

## **ICELAND**

**Ministry of Foreign Affairs of Iceland**  
**Ministry of Culture of Iceland**  
**Cultural Affairs Office of Iceland**  
**National Gallery of Iceland**  
**CIA.IS Centre for Icelandic Arts**  
**Living Art Museum**  
**SIM**

## **CYPRUS**

**Ministry of Education and Culture of Cyprus**  
**Cultural Services Cyprus**  
**The Nicosia Municipal Arts Centre, Cyprus**

## **MALTA**

**Undersecretary of State for Tourism, The Environment and Culture**  
**Permanent Secretariat, OPM, Tourism Culture & Sustainable Development**  
**Malta Council for Culture and the Arts**  
**Malta Contemporary Art**

## **LIECHTENSTEIN**

**Government of the Principality of Liechtenstein**  
**Ministry Foreign Affairs, Justice and Cultural Affairs of Liechtenstein**  
**Kulturstiftung Liechtenstein**  
**BBKL Liechtenstein**  
**Kunstmuseum Liechtenstein**

## **MONTENEGRO**

**Government of Montenegro**  
**Ministry for Culture, Sports and Media**  
**Ateljer Dado, National Museum of Montenegro, Cetinje**  
**Montenegrin National Theater**  
**Centre for Contemporary Art, Podgorica, Montenegro**

## **GIBRALTAR (UK)**

**Ministry of Culture, Heritage, Sport & Leisure, Gibraltar (UK)**  
**Fine Arts Association Gallery**  
**Radio Gibraltar Broadcasting Corporation**

## **KALININGRAD REGION (RUSSIA)**

**Ministry of Culture of the Kaliningrad Region (Rus)**  
**Department of the Kaliningrad Regional Government**  
**Kaliningrad Branch of The National Centre for Contemporary Arts**

## **ANDORRA**

**Ministry of Culture**  
**Serveis Culturals Andorra**



**CANTON TICINO (CH)**

**Museo Cantonale d'Arte, Lugano**

La Rada, Locarno

**CEUTA (E)**

**Direzion Provincial de Educacion**

Instituto De Bachillerato Siete Colinas,

Casa de la Juventud, Ceuta

**MONACO**

**Le Logoscope**

**Little Constellation kindly asks to each country to support the production of the works of their own artists, travel expenses for the artists and cultural/institutional representatives, as well as to offer a contribution for the publication of the catalogue to be realised at the end of the exhibition, as a coo-production of the entire project.**

## Participation procedures for institutions

*Little Constellation - The Land Seen From the Sea*

a confirmation possibly by January 10, 2012

**1** A letter of response (to the addresses below), indicating the support of:

. travel of artists and curators of their own country, (for the opening of the February 4, 2012) and collaboration in the realization of the art works by the invited artists (when requested by the artists) and participation in the final publication of the exhibition with a bank transfer of 1,500 Euros (see point 4) edited by Mousse Publishing.

**2** Sending the logos of participating institutions

**3** Communication of people (artists, curators and personality) for hospitality (thanks to the consillor for the promotion of the City and Cultural Project of the Municipality of Genoa, artists and curators invited by Little Constellation, will be a guests for the opening).

**Little Constellation Library Archive**

**Contemporary Art in geo-cultural micro areas and Small States of Europe**

NUA new contemporary art and research

Strada Lamaticcie Serravalle 47890

Repubblica di San Marino

[nua@omniway.sm](mailto:nua@omniway.sm)

**Social and Cultural Activities Office**

**Secretary of State for Education and Culture, University and Youth Policies of Republic of San Marino**

Via Ventotto Luglio 192, 47890

Repubblica di San Marino

Fax 00378 0549 882300

[sezione.cultura.uasc@pa.sm](mailto:sezione.cultura.uasc@pa.sm)

Possibly, by January 31, 2012

**4** credit of Euro 1,500

international wire transfer to:

Beneficiary: Associazione Culturale NUA

Beneficiary Bank and branch: Cassa di Risparmio della Repubblica di San Marino, Domagnano

SWIFT: CSSMSMSM

Iban: SM31 K 06067 09814 000000403301

Reason: The Land Seen From The Sea

The publication of the exhibition will take place at the end of the exhibition itself (the publication will also document the workshops and events described above) with a new co-production by all the Contemporary Art institutions of the small States and micro areas involved, edited by Mousse Publishing ([www.moussepublishing.com](http://www.moussepublishing.com)), and distributed by Motto of Berlin, Zürich, Wiels, Vancouver ([www.mottodistribution.com](http://www.mottodistribution.com)).

Do not hesitate to call us, or write for information or clarification:

Social and Cultural Activities Office, [sezione.cultura.uasc@pa.sm](mailto:sezione.cultura.uasc@pa.sm), tel. 00378 0549 882453 - 882452 tel. 00378 0549 904128  
Nua new arts and contemporary research, [nua@omniway.sm](mailto:nua@omniway.sm); [nua@littleconstellation.org](mailto:nua@littleconstellation.org)  
0039 338 1935637 (Pier Paolo Coro) 0039 335 6509052 (Rita Canarezza)  
0039 3400869115 (Alessandro Castiglioni) [castiglioni@littleconstellation.org](mailto:castiglioni@littleconstellation.org)

**for information about the Little Constellation network:**

**[www.littleconstellation.org](http://www.littleconstellation.org)**

[www.mudam.lu/fr/agenda/details/event/little-constellation/](http://www.mudam.lu/fr/agenda/details/event/little-constellation/)  
[www.moussepublishing.com/printed/LittleConstellation/littleconstellation.php](http://www.moussepublishing.com/printed/LittleConstellation/littleconstellation.php)  
[www.mottodistribution.com/site/?p=5977](http://www.mottodistribution.com/site/?p=5977)  
[www.undo.net/it/videofocus/1269166003](http://www.undo.net/it/videofocus/1269166003)  
[www.e-flux.com/shows/view/7832](http://www.e-flux.com/shows/view/7832)  
[www.e-flux.com/shows/view/2395](http://www.e-flux.com/shows/view/2395)  
[www.maltacontemporaryart.com](http://www.maltacontemporaryart.com)  
[www.culturalpolicies.net/web/sanmarino.php?aid=244](http://www.culturalpolicies.net/web/sanmarino.php?aid=244)  
<https://shop.gestalten.com/index.php/catalog/product/view/id/683>

***Little Constellation Library Archive***

**Contemporary Art in geo-cultural micro areas and small States of Europe**

c/o NUA new contemporary Arts and research  
Str. Lamaticcie 54, Serravalle 47890  
Republic of San Marino  
[nua@omniway.sm](mailto:nua@omniway.sm)  
[nua@littleconstellation.org](mailto:nua@littleconstellation.org)  
[www.littleconstellation.org](http://www.littleconstellation.org)  
tel. 00378 0549 904128  
0039 338 1935637 – 0039 335 6509052

**Secretary of State for Education and Culture, University and Youth Policies of Republic of San Marino  
Social and Cultural Activities Office**

Via Ventotto Luglio 192, 47890  
Republic of San Marino  
Fax 00378 0549 882300  
Phone 00378 0549 882453 - 882452  
[sezione.cultura.uasc@pa.sm](mailto:sezione.cultura.uasc@pa.sm)

**Little Constellation**

**PRESS OFFICE**

**METAMUSA arte ed eventi culturali**

Via Cerase Battisti, 9  
21013 Gallarate VA Italy  
tel./fax 0039 0331 777472  
[info@metamusa.it](mailto:info@metamusa.it)